

**UPAYA PENINGKATAN KETERAMPILAN BERBICARA
BAHASA JERMAN PESERTA DIDIK
KELAS XI BAHASA SMA N 1 GRABAG MAGELANG
DENGAN *ROLLENSPIEL***

SKRIPSI

Diajukan kepada Fakultas Bahasa dan Seni
Universitas Negeri Yogyakarta
untuk Memenuhi Sebagian Persyaratan
guna Memperoleh Gelar
Sarjana Pendidikan



oleh
Wahyu Widiyanto
NIM 07203241025

JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA JERMAN
FAKULTAS BAHASA DAN SENI
UNIVERSITAS NEGERI YOGYAKARTA
SEPTEMBER 2012

PERSETUJUAN

Skripsi yang berjudul
“Upaya Peningkatan Keterampilan Berbicara Bahasa Jerman Peserta Didik Kelas
XI Bahasa SMA N 1 Grabag Magelang dengan *Rollenspiel* ”
ini telah disetujui oleh dosen pembimbing dan telah diujikan.



Yogyakarta, 20 September 2012

Yogyakarta, 20 September 2012

Pembimbing I,

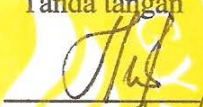
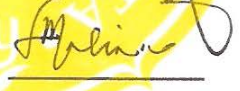
Lia Malia, M.Pd.
NIP. 19590326 198601 2 001

Pembimbing II,

Sudarmaji, M.Pd.
NIP. 19621007 198803 1 001

PENGESAHAN

Skripsi yang berjudul,
“Upaya Peningkatan Keterampilan Berbicara Bahasa Jerman Peserta Didik Kelas
XI Bahasa SMA N 1 Grabag Magelang dengan *Rollenspiel*” ini telah
dipertahankan di depan Dewan Penguji pada 13 September 2012 dan dinyatakan
lulus.

DEWAN PENGUJI				
Nama	Jabatan	Tanda tangan	Tanggal	
Yati Sugiarti, M.Hum.	Ketua Penguji		20 September 2012	
Sudarmaji, M.Pd.	Sekretaris Penguji		20 September 2012	
Sulis Triyono, M.Pd.	Penguji I		20 September 2012	
Lia Malia, M.Pd.	Penguji II		20 September 2012	

Yogyakarta, September 2012
Fakultas Bahasa dan Seni
Universitas Negeri Yogyakarta
Dekan,




Prof. Dr. Zamzani, M.Pd.
NIP. 19550505 198011 1 001

PERNYATAAN

Yang bertanda tangan di bawah ini, saya

Nama : Wahyu Widiyanto

NIM : 07203241025

Jurusan : Pendidikan Bahasa Jerman

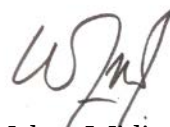
Fakultas : Bahasa dan Seni Universitas Negeri Yogyakarta

Menyatakan bahwa karya ilmiah ini adalah hasil pekerjaan saya sendiri. Sepanjang pengetahuan saya, karya ilmiah ini tidak berisi materi yang ditulis oleh orang lain, kecuali bagian-bagian tertentu yang saya ambil sebagai acuan dengan mengikuti tata cara dan etika penulisan karya ilmiah yang lazim.

Apabila ternyata terbukti bahwa pernyataan ini tidak benar, sepenuhnya menjadi tanggung jawab saya.

Yogyakarta, 20 September 2012

Penulis



Wahyu Widiyanto
NIM. 07203241025

PERSEMBAHAN

*Endlich ist mein Studium fertig
Kupersembahkan karya kecil ini kepada,*

Allah Swt. Tuhan yang maha bijak yang selalu meridhoi perjalanan hidupku,
Teruntuk Bapak dan Ibuku yang tercinta yang tak henti-hentinya mendoakan dan
mendukungku (kalianlah yang membuatku merasa kuat).

Kakak dan Adik dan semua saudaraku yang menjadi inspirasi dalam hidupku.
Semua sahabat-sahabatku, teman-temanku, dan alam semesta yang telah menjadi
bagian dalam perjalanan hidupku.

MOTTO

..Ketahuilah! Hanya dengan mengingat Allah maka hati akan merasa tenang.
(Q.S. Ar - Ra'du: 28)

Sesungguhnya bersama kesulitan ada kemudahan.
(Q.S Al-Insyirah : 6)

*"Seorang manusia menjadi manusia
karena dirinya mengakui orang lain sebagai manusia".
(Desmond Tutu)*

*"Gitu aja kek repot".
(Gus Dur)*

**UPAYA PENINGKATAN KETERAMPILAN BERBICARA BAHASA
JERMAN PESERTA DIDIK KELAS XI BAHASA SMA NEGERI 1
GRABAG MAGELANG DENGAN *ROLLENSPIEL***

Abstrak

**Wahyu Widiyanto
07203241025**

Tujuan dari penelitian ini adalah untuk meningkatkan: (1) minat dan motivasi peserta didik dalam belajar bahasa Jerman, (2) prestasi keterampilan berbicara bahasa Jerman peserta didik kelas XI bahasa di SMA N 1 Grabag Magelang dengan *Rollenspiel*.

Penelitian ini adalah penelitian tindakan kelas (*classroom action research*). Strategi yang diterapkan ditentukan bersama secara kolaboratif antara peneliti, guru, dan peserta didik. Subjek penelitian ini adalah peserta didik kelas XI Bahasa SMA N 1 Grabag Magelang. Penelitian ini terdiri atas dua kali siklus. Teknik analisis data dalam penelitian ini adalah deskriptif kualitatif. Langkah-langkah yang disusun dalam penelitian tindakan kelas ini adalah mengidentifikasi masalah, menganalisis masalah, dan merumuskan pemecahan masalah. Penelitian Tindakan Kelas (PTK) terdiri dari perencanaan, pelaksanaan tindakan, observasi dan tahap refleksi. Masalah yang teridentifikasi yaitu (1) rendahnya minat dan motivasi peserta didik dalam pembelajaran keterampilan berbicara bahasa Jerman, (2) belum digunakannya teknik pembelajaran yang variatif, (3) kesulitan melafalkan kosakata dalam bahasa Jerman dengan intonasi yang benar, dan (4) rendahnya keterlibatan peserta didik dalam proses pembelajaran. Tindakan yang diambil dalam menyelesaikan masalah tersebut adalah dengan menggunakan teknik pembelajaran *Rollenspiel* dalam pembelajaran keterampilan berbicara bahasa Jerman di SMA N 1 Grabag Magelang.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa terdapat peningkatan yang sesuai dengan indikator keberhasilan yaitu meningkatnya keterampilan berbicara bahasa Jerman peserta didik dan meningkatnya keterlibatan peserta didik dalam proses belajar mengajar. Peserta didik menjadi percaya diri dan berani berbicara menggunakan bahasa Jerman. Peserta didik aktif dan kreatif dalam berbicara menggunakan bahasa Jerman. Nilai rata-rata keterampilan berbicara bahasa Jerman peserta didik membaik. Kenaikan nilai tersebut sebesar 48,32% yaitu dari 8,05 sebelum diberi tindakan menjadi 11,94 setelah dilaksanakannya tindakan.

DER VERSUCH ZUR STEIGERUNG DER DEUTSCHEN
SPRECHFERTIGKEIT DER LERNENDEN IN DER SPRACHKLASSE XI
AN DER SMA N 1 GRABAG MAGELANG MIT DEM ROLLENSPIEL

KURZFASSUNG

Wahyu Widiyanto
07203241025

Das Ziel dieser Untersuchung sind (1) das Interesse und Motivation von den Lernenden beim Deutschunterricht, (2) die Qualität der deutschen Sprechfertigkeit von den Lernenden in der Sprachklasse XI an der SMA N 1 Grabag Magelang mit dem Rollenspiel zu steigern.

Diese Untersuchung ist ein *classroom action research*. Die verwendete Strategie wird kollaborativ zwischen dem Untersucher, der Deutschlehrerin und den Lernenden herausgenommen. Das Subjekt der Untersuchung ist die Lernenden von der Sprachklasse XI an der SMA N 1 Grabag Magelang. Diese Untersuchung besteht aus zwei Zyklen. Die Technik der Datenanalyse der Untersuchung ist deskriptiv qualitativ. Die Schritte der Untersuchung sind Identifizierung des Problems, Analyse des Problems, und die Lösung des Problems. *Classroom action research* besteht aus der Planung, der Durchführung der Maßnahme, Beobachtung und der Reflexionsphase. Die identifizierten Probleme sind (1) geringes Interesse und Motivation der Lernenden beim Unterricht der Sprechfertigkeit (2) die variative Lerntechnik wird selten benutzt (3) Schwierigkeiten beim Aussprechen und (4) geringe Teilnahme der Lernenden beim Deutschlernen. Die Lösung der Probleme ist Benutzung der variativen Lerntechniken des Rollenspiels beim Sprechfertigungsunterricht an der SMA N 1 Grabag Magelang.

Das Ergebnis der Untersuchung zeigt, dass es eine Steigerung gibt, die dem Erfolg der Lehrindikation entspricht, nämlich die Steigerung der Sprechfertigkeit und der Lebhaftigkeit von den Lernenden beim Deutschlernen. Die Lernenden werden selbstbewusst und mutig sein. Die Lernenden sind aktiv und kreativ beim Deutschsprechen. Die durchschnittlichen Noten der Sprechfertigkeit der Lernenden sind besser geworden. Es steigt 48,32% nämlich von 8,05 (vor den Zyklen) auf 11,94 (nach den Zyklen).

KATA PENGANTAR

Puji syukur penulis panjatkan kehadirat Allah SWT, Tuhan yang maha bijak, pemilik alam semesta. Syukur atas segala nikmat dan karuniaNya, karena dengan rahmatNya penulis dapat menyelesaikan Tugas Akhir Skripsi ini untuk memenuhi sebagian persyaratan guna memperoleh gelar Sarjana Pendidikan Strata 1.

Tugas Akhir Skripsi ini dapat terselesaikan karena adanya bantuan dari berbagai pihak. Oleh karenanya setulus hati penulis ingin mengucapkan terimakasih kepada yang terhormat,

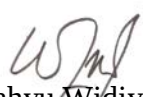
1. Bapak Prof. Dr. Zamzani, Dekan Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Yogyakarta.
2. Ibu Dr. Widyastuti Purbani, Wakil Dekan I Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Yogyakarta.
3. Ibu Lia Malia, M.Pd, Ketua Jurusan Pendidikan Bahasa Jerman, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Yogyakarta, sekaligus Pembimbing I yang telah dengan penuh kesabaran dan keikhlasan membimbing, memberi masukan yang sangat membangun serta memberi pengarahan dalam menyelesaikan Tugas Akhir Skripsi ini guna mendapatkan hasil yang terbaik. Penulis sangat bersyukur mendapat seorang pembimbing yang selalu memberikan motivasi dan tidak pernah bosan untuk memberikan masukan yang mendukung. Terimakasih atas ilmu yang diberikan, bantuan, segenap dukungan dan perhatian yang diberikan kepada penulis.
4. Bapak Sudarmaji, Pembimbing II yang dengan penuh kesabaran dan keikhlasan hati membimbing, memberi pengarahan dan berbagai masukan secara rinci dan mendetail guna mendapatkan hasil terbaik dalam penyusunan Tugas Akhir Skripsi ini. Penulis sangat bersyukur mendapatkan seorang pembimbing yang tiada pernah bosan untuk memberikan berbagai masukan yang membangun serta memberikan banyak motivasi dalam upaya penyelesaian Tugas Akhir Skripsi ini.

5. Bapak Drs. Ahmad Marzuki, penasehat akademik yang telah mengarahkan dan membimbing penulis dari awal hingga akhir dalam menjalani studi di Universitas Negeri Yogyakarta. Terimakasih atas ilmu yang diberikan, bantuan, segenap dukungan dan perhatian yang diberikan kepada penulis.
6. Segenap Bapak dan Ibu dosen serta mbak Ida Staf Jurusan Pendidikan Bahasa Jerman, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Yogyakarta atas berbagai bimbingan dan dukungan yang telah diberikan kepada penulis.
7. Bapak Drs. Saefudin, Kepala Sekolah SMA Negeri 1 Grabag, Magelang.
8. Ibu Nurma Ika P. S.Pd, guru mata pelajaran bahasa Jerman kelas XI Bahasa SMA Negeri 1 Grabag, Magelang.
9. Segenap Bapak Ibu guru dan seluruh Staf Tata Usaha SMA Negeri 1 Grabag, Magelang.
10. Peserta didik kelas XI Bahasa SMA Negeri 1 Grabag, Magelang atas kerjasama dan partisipasi yang telah diberikan selama proses pengambilan data penelitian.
11. Semua pihak yang tidak dapat disebutkan satu persatu yang telah membantu proses penyelesaian Tugas Akhir Skripsi ini hingga akhir.

Penulis menyadari bahwa dalam penulisan Tugas Akhir Skripsi ini masih terdapat banyak kekurangan. Akhir kata, penulis berharap penulisan Tugas Akhir Skripsi ini dapat memberi manfaat.

Yogyakarta, 20 September 2012

Penulis _____


Wahyu Widiyanto

DAFTAR ISI

Halaman

HALAMAN JUDUL	i
HALAMAN PERSETUJUAN	ii
HALAMAN PENGESAHAN	iii
HALAMAN PERNYATAAN	iv
HALAMAN PERSEMBAHAN	v
HALAMAN MOTTO	vi
ABSTRAK	vii
<i>KURZFASSUNG</i>	viii
KATA PENGANTAR	ix
DAFTAR ISI	xiv
DAFTAR TABEL	xv
DAFTAR GAMBAR	xvi
DAFTAR LAMPIRAN	xvii
 BAB I PENDAHULUAN	 1
A. Latar Belakang Masalah	1
B. Identifikasi Masalah	3
C. Batasan Masalah	3
D. Rumusan Masalah	4
E. Tujuan Penelitian	4
F. Manfaat Penelitian	4
 BAB II KAJIAN TEORI	 6
A. Deskripsi Teoretik	6
1. Hakekat Pembelajaran Bahasa Jerman	6
2. Faktor Pembelajaran Bahasa Jerman.....	11
a. Peran Peserta Didik	11
b. Peran Guru	14
c. Peran Materi Pembelajaran	16

d. Peran Metode Pembelajaran	17
e. Peran Komponen Pendukung	19
3. Hakekat Keterampilan Berbicara	20
4. Hakekat <i>Rollenspiel</i>	27
B. Peneliti yang Relevan	36
C. Kerangka Pikir	37
D. Hipotesis Tindakan	39
BAB III METODE PENELITIAN	40
A. Desain Penelitian	40
B. <i>Setting</i> Penelitian	41
1. Tempat dan Waktu Penelitian	41
2. Subjek Penelitian	41
C. Prosedur Penelitian	41
1. Perencanaan (<i>Plan</i>)	42
a. Observasi Awal	42
b. Penyeleksian Masalah	42
c. Penentuan Perencanaan	42
d. Persiapan Tindakan	43
2. Pelaksanaan Tindakan (<i>Action</i>)	43
3. Pengamatan (<i>Observation</i>)	43
4. Refleksi (<i>Reflection</i>)	44
D. Instrumen Penelitian	44
1. Pengamatan	44
2. Wawancara	45
3. Angket	45
4. Tes	45
E. Teknik Pengumpulan Data	45
1. Pengamatan	46
2. Wawancara	46
3. Angket	46

4. Catatan Lapangan	46
5. Dokumentasi	46
F. Teknik Analisis Data	47
G. Validitas Penelitian dan Reliabilitas	47
1. Validitas	47
a. Validitas Demokratik (<i>Democratic Validity</i>)	48
b. Validitas Proses	48
c. Validitas Dialogik (<i>Dialogic Validity</i>)	48
2. Reliabilitas Data	48
H. Kriteria Penilaian Keberhasilan Tindakan	49
 BAB IV HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN	50
A. Deskripsi Data Penelitian	50
1. Data Hasil Wawancara dengan Guru	52
2. Data Hasil Observasi Proses KBM	53
a. Observasi Guru	53
b. Observasi Peserta Didik	56
c. Observasi Kondisi Sekolah serta Sarana dan Prasarana ...	59
3. Data Hasil Angket Peserta Didik	61
a. Angket Model Tertutup	62
b. Angket Terbuka	64
B. Pembahasan dan Pelaksanaan Tindakan	67
1. Perencanaan Siklus I	67
a. Observasi Awal	67
b. Penyeleksian Masalah	69
c. Penentuan Perencanaan	69
d. Merancang dan Menyusun Tindakan	72
2. Pelaksanaan Tindakan Siklus I	72
a. Siklus I Pertemuan 1	73
b. Siklus I Pertemuan 2	75
c. Siklus I Pertemuan 3	78

3. Observasi Siklus I	80
a. Hasil Wawancara dengan Guru	81
b. Hasil Angket Refleksi I Peserta Didik	82
c. Hasil Nilai Tes Peserta Didik	84
d. Hasil Analisis Sikap Peserta didik	86
4. Refleksi Siklus I	87
5. Rekomendasi Siklus II	89
6. Perencanaan Siklus II	91
7. Pelaksanaan Tindakan Siklus II	92
a. Siklus II Pertemuan 1	93
b. Siklus II Pertemuan 2	95
8. Observasi Siklus II	97
a. Hasil Wawancara dengan Guru	97
b. Hasil Angket Refleksi II Peserta Didik.....	98
c. Hasil Nilai Tes Peserta Didik	100
d. Hasil Analisis Sikap Peserta didik	102
9. Refleksi Siklus II	103
C. Pembahasan	104
D. Tanggung Jawab	111
E. Keterbatasan Penelitian	111
 BAB V KESIMPULAN, IMPLIKASI dan SARAN	 113
A. Kesimpulan	113
B. Implikasi	114
C. Saran	115
 DAFTAR PUSTAKA.....	 117
LAMPIRAN.....	120

DAFTAR TABEL

Halaman

Tabel 1 : Kriteria Penilaian Keterampilan Berbicara	26
Tabel 2 : Observasi Sikap Peserta Didik	58
Tabel 3 : Hasil Observasi KBM Kelas XI Bahasa SMA N 1 Grabag	60
Tabel 4 : Rangkuman Hasil Angket Model Tertutup	64
Tabel 5 : Daftar Nilai Prasiklus dan Siklus 1	85
Tabel 6 : Skor Sikap Peserta Didik Siklus 1	86
Tabel 7 : Daftar Nilai Keterampilan Berbicara Siklus 1 dan Siklus 2	101
Tabel 8 : Skor Sikap Peserta Didik Siklus II.....	102
Tabel 9 : Perbandingan Nilai Keterampilan Berbicara Peserta Didik	106
Tabel 10 : Analisis Skor Sikap Peserta Didik Siklus 1 dan Siklus 2	108

DAFTAR GAMBAR

	Halaman
Gambar 1 : Proses Pemilihan Tindakan	40
Gambar 2 : Grafik Analisis Nilai Keterampilan Berbicara Peserta didik	107
Gambar 3 : Grafik Analisis Sikap Peserta didik	109

DAFTAR LAMPIRAN

	Halaman
Lampiran 1: Catatan Lapangan	120
Lampiran 2: Wawancara dengan Guru	134
Lampiran 3: Angket Peserta Didik	147
Angket Tertutup	154
Angket Terbuka	156
Angket Refleksi I	163
Angket Refleksi II	170
Lampiran 4: Rencana Pelaksanaan Pembelajaran (RPP)	178
Lampiran 5: Daftar Nilai Peserta didik dan Kisi-kisi Soal	216
Lampiran 6: Observasi dan Analisis Hasil Observasi Sikap Peserta Didik ...	224
Lampiran 7: Dokumentasi dan Surat Ijin Penelitian	233